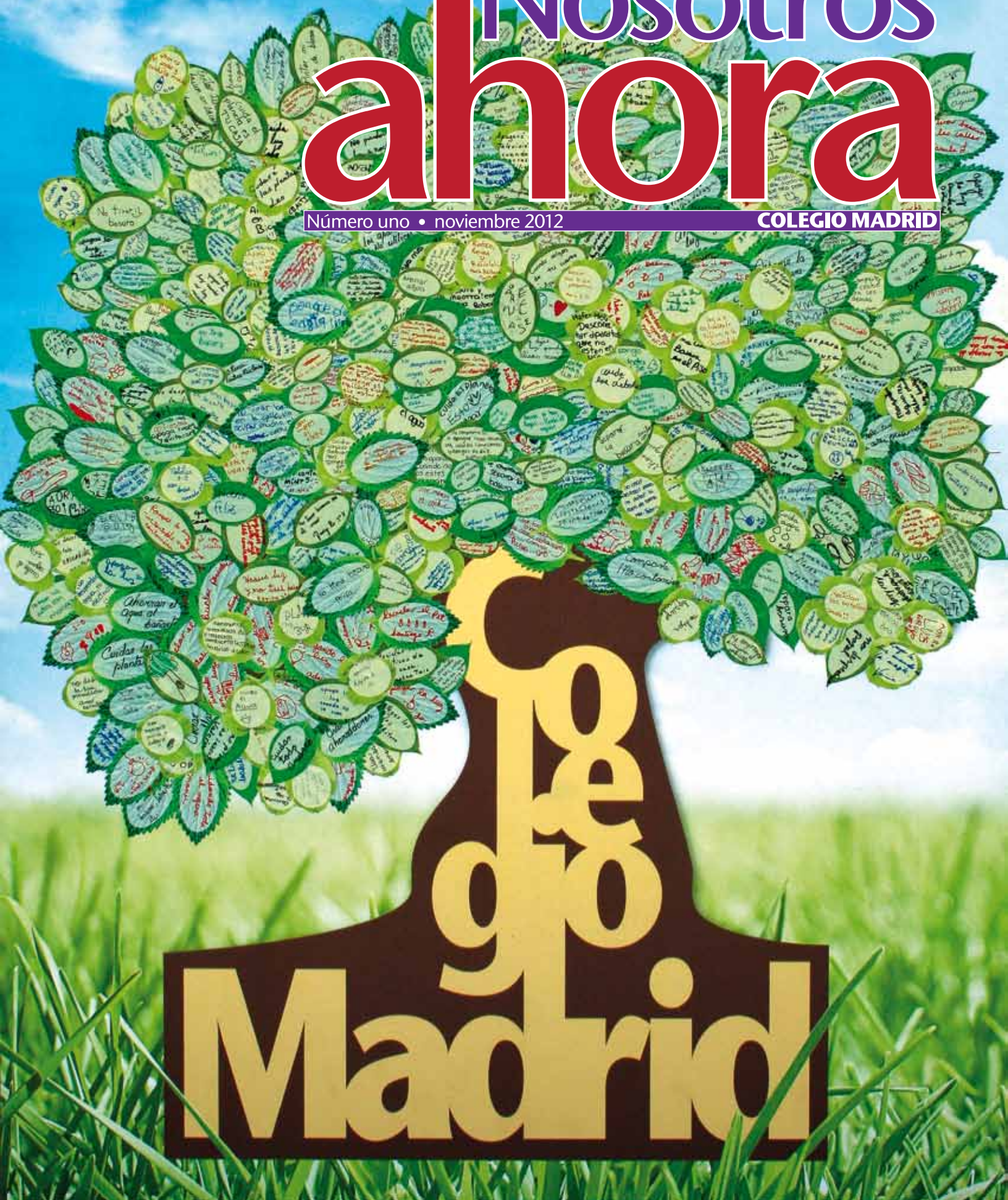


Nosotros ahora

Número uno • noviembre 2012

COLEGIO MADRID



le
go
Madrid

Índice

Editorial

Rosa María Catalá Rodes 1

El español en América:
contactos lingüísticos,
variación, tensiones

Raúl Ávila 2

Escuela verde 3

La Paloma de la Paz

Laura Gilabert 6

La Feria del Libro: antes y ahora

Alfredo Arroyo 8

Tiempo de solapas

Biblioteca..... 9

¿Para qué leer *ahora*?

Lourdes Aguilar Salas 10

Oikos

Ana María Jiménez Aparicio 12

De contenidos a capacidades
en nuestro Diseño Curricular
de Preescolar

Ma. Pilar Hernández, Georgina Vallejo,
Mónica Rivera, Carmen Regueiro 14

La Sociedad de Ex Alumnos

Viva el Madrid A.C. 15

Carrera Madrileña 16

Junta de Gobierno

Francisco José Barnés de Castro
Presidente

José Antonio Chamizo Guerrero
Vicepresidente

Pilar Soriano Meseguer
Secretaria

Jaime Araiza Hernández, Juan Ignacio del Cueto
Ruiz-Funes, Pilar García Fabregat, Manuel Gil Antón,
Alicia Martínez Dorado, Juan José Russ García
Vocales

M. en C. Rosa María Catalá Rodes
Directora General

Mtra. Ana María Jiménez Aparicio
Coordinadora Académica

Ana María Jiménez Aparicio, Lourdes Aguilar Salas, Josefina Félix
Mercado, Rodrigo Perujo de la Cruz, Karla Rinette
Goletto Ramírez, Adriana Esteve G.
Consejo Editorial

Adriana Esteve G.
Diseño

Ernestina Loyo
Cuidado editorial

Nosotros ahora es una publicación trimestral editada por el Colegio Madrid A.C., Institución Mexicana de enseñanza, integrada a la red de Centros Españoles en el Exterior, fundada en 1941 por el Exilio Republicano Español con domicilio en Puente 224, Ex Hacienda San Juan De Dios, C.P. 14387, México D.F., tel. 5673 2347
www.colegiomadrid.edu.mx correo@colmadrid.edu.mx
Número 1 • noviembre 2012

Editorial

Hace más de 50 años, nació al calor del caserón de Mixcoac, sede de nuestro primer Colegio, la publicación *Nosotros*, un espacio de expresión escrita formal que surgió del talento y de la creatividad característica de la comunidad. Años más tarde, aparecieron consecutivamente las publicaciones *Nosotros Ahora*, *Nosotros Ahora segunda época*, *Nosotros Ahora Nueva época...* y así la historia continuó hasta el año 1999; como publicación impresa y en versión electrónica desde el año 2000 al 2006. Más tarde, respondiendo a la búsqueda de un periódico que diera cuenta de la actividad, vasta, rica y diversa del Colegio, aparecieron las *Crónicas del Madrid* (en sus dos versiones y visiones diferentes), mismas que vieron la luz del 2007 hasta junio del 2012.

En estos momentos y como producto de una búsqueda de mejora, *Nosotros ahora* cambia de nuevo, sí, reconociendo que el cambio positivo ha sido un continuo desde la fundación del Colegio, un giro que responde al reconocimiento de



la diversidad de sus integrantes, de la imposibilidad de atender y recoger los intereses de todos nosotros siempre de la misma forma. En el recuerdo de este devenir, podemos ver que a lo largo de estas décadas y a partir de Nosotros se desprendieron otras publicaciones independientes realizadas por alumnos. Por citar algunas recuerdo con cariño la revista *Anankaia*, la que selló la transición del Colegio a las nuevas instalaciones de Tlalpan...o *Antena Escolar*, realizada por los alumnos y maestros de Primaria a partir de los años noventa y que tuvo mucha aceptación y auge hasta hace pocos años.

De esta forma, el Colegio, como proyecto cultural de gran valor, se sigue construyendo día a día en un proceso que a veces se ve difícil y complicado, pero que con el cotidiano riego del cariño y el esfuerzo, se construye finalmente en cada una de las generaciones que florecen para dar lo mejor de sí; de manera natural y maravillosa. Sabemos que estamos en el camino correcto cuando vemos el crecimiento enorme, valioso y conmovedor de nuestros

niños y jóvenes, cuando volteamos atrás y podemos constatar el propio crecimiento como adultos que ahora somos padres, maestros, trabajadores, colegas, todos unidos en este bello arte de educar.

Ahora y como siempre, nuestro Colegio nos marca y la comunidad que aprende y convive en este entorno nunca vuelve a ver el mundo de la misma manera. Ciertamente tenemos una cultura propia. Aprovechemos este espacio que se abre hoy para ser los nuevos transmisores de nuestra propia historia y dejemos huellas de la memoria en el espejo temporal de la escritura. Hagámoslo como institución, como individuos, como parte de un grupo, como compañeros y amigos, como aprendices insaciables, como actores activos. Seamos lo que siempre hemos sido, testigos y protagonistas. Nosotros. Ahora y más que nunca.

Rosa María Catalá Rodes

Directora General



El español en América: contactos lingüísticos, variación, tensiones

Raúl Ávila

El Colegio de México

Primera entrega: El español y su espacio lingüístico

Quien se acerca al español con el propósito, por ejemplo, de aprenderlo como lengua extranjera, normalmente lo ve desde lejos, sin matices. Es posible que suponga que en todas partes se habla igual, o se habla como en Salamanca, León o Valladolid –en otras palabras, como en Castilla. Por su parte, un hispanohablante puede pensar que quien habla distinto a él –con la excepción quizá de los castellanos– no habla bien su lengua materna. Ese espíritu de aldea se ha ido modificando poco a poco, gracias a los medios de comunicación masiva, especialmente de los canales internacionales de televisión, que han puesto a hablantes de diferentes países al alcance del oído en nuestras casas.

Algo semejante sucede con el inglés. Incluso muchos profesores que enseñan esa lengua tampoco están conscientes de la modalidad o del dialecto que utilizan ellos mismos en el aula. En todo caso, los programas de televisión en inglés permiten descubrir, por lo menos, dos grandes variantes: el inglés de la BBC y el de las estaciones de los EE. UU. Dentro de ese país las transmisiones que tienen alcance nacional utilizan una variante que se conoce como *Midwest English*.

En cuanto a las lenguas indoeuropeas, la mayoría de la gente imagina –cuando se entera de que en México se habla náhuatl y maya, aimara y quechua en Bolivia, Perú y Ecuador, o guaraní en Paraguay–, que son uniformes, sin variación. Sin embargo, esas lenguas, dado su limitado apoyo mediático –de la imprenta a la internet– presentan más modalidades distintas que el español o el inglés. Esas variantes difieren a veces tanto que, como sabemos, dos pueblos asentados en el mismo valle y que históricamente compartían la misma lengua, pueden haber desarrollado formas de hablar mutuamente ininteligibles.

Se considera que, con la inclusión de los que viven en los EE. UU., los hispano-

hablantes son alrededor de 400 millones que se distribuyen en un vasto territorio compuesto por más de 20 países. Es simplemente imposible que hable igual tanta gente que no tiene una relación cara a cara y circunscrita a los límites políticos de su pueblo o su país. La movilidad geográfica de la mayoría de los hispanohablantes es limitada e, incluso, inexistente en muchos casos. A esto habría que añadirle las diferencias geográficas, culturales, sociales que se presentan en las distintas regiones donde se habla y se escribe el español. No obstante esa imposibilidad, las normas internacionales de la lengua, promovidas desde el siglo xv por la imprenta y desde el siglo xx por la radio, la televisión y la internet, nos permiten comunicarnos fluidamente desde Tierra del Fuego, hasta Chicago u Oviedo.

Inglés, español, lenguas indígenas: tensiones y contradicciones

El español en su vasto territorio lingüístico convive con otras lenguas: en América –como señalé antes– con el inglés y las lenguas indígenas, pero también con el portugués y el francés; y en Europa, con el francés, el portugués y el inglés, y dentro de España, con el vas-

co, el gallego y el catalán. Internamente, la lengua española tiene normas diferentes, pero mutuamente comprensibles a partir de sus usos estandarizados, como los que se difunden a través de los medios. Este panorama lingüístico da una idea inicial de las contradicciones que enfrenta el español: por una parte, frente al inglés; por otra, frente a las lenguas indoamericanas y peninsulares; y, finalmente, frente a sus variantes regionales y sociales [Ávila, 2006a].

El inglés, quizá por ser la lengua más difundida internacionalmente –cuenta para eso con los medios, incluido el cine–, no parece necesitar una política de estado que promueva su uso, ni academias que lo cuiden. El peso económico de los países anglohablantes, especialmente de los EE. UU., parece suficiente para la expansión de la lengua. Sin embargo, no deja de haber contradicciones. El conflicto en los EE. UU. se presenta entre quienes proponen oficializar el inglés, frente a quienes promueven la convivencia de lenguas en ese país. Esto último llevaría, según los primeros, a una balcanización lingüística en áreas donde tiene mayor presencia el español, como California, Nuevo México, Texas, Florida, Nueva York o Illinois. En esos y otros lugares de los EE. UU. hay un buen número de estaciones de radio en español. También existen varias cadenas de te-

levisión que transmiten en esa lengua. Incluso hay en ese país empresas que se dedican al doblaje al español de series de televisión en inglés, las cuales son difundidas en todo el ámbito hispanoamericano, primordialmente a través de canales por suscripción.

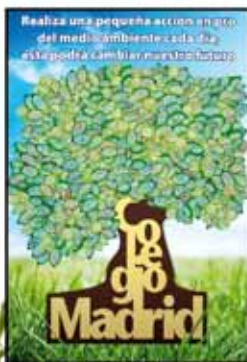
Podría decirse que el inglés resulta una lengua de libre comercio hacia el exterior de los EE. UU., no sólo por no tener organismos oficiales que la regulen, como es el caso del español, sino también por su facilidad para importar palabras y generar neologismos. En cambio, hacia el interior de ese país, dada la fuerza del español, la situación no parece ser la de *laissez faire*, *laissez passer*, sino de una preocupación constante ante el avance y la difusión de nuestra lengua.

En cambio, el español cuenta para su cuidado y promoción con la Real Academia Española, fundada en 1713. A mediados del siglo xx, en 1951, surge la Asociación de Academias de la Lengua Española, en la cual participan todos los países hispanohablantes. Hay incluso una academia de la lengua española en EE. UU. El propósito de estas academias –con la Real Academia Española a la cabeza– es el de mantener “la unidad e integridad del idioma común”, que la RAE circunscribe a “todo el ámbito hispánico”, dentro del cual considera no sólo los EE. UU., sino también Guinea Ecuatorial e incluso Filipinas. Sin embargo, no es

Escuela verde y sustentable ¡Madrid bien!

Gracias al compromiso de toda la comunidad del Colegio,
este año hemos recibido dos reconocimientos que nos llenan de orgullo:

**ESCUELA VERDE
LIDER AMBIENTAL**
Es el más alto reconocimiento
otorgado por la SEP-SEMARNAT



**DISTINTIVO AMBIENTAL
AZUL UNAM 2012**
Representa el segundo de tres niveles
otorgados por la UNAM y la DGIRE



Ilustración: Daniella Canales Cuchí CCH

posible imaginar una institución que pueda indicar –ya no ordenar– a todos y cada uno de los 400 millones que utilizan el idioma de día y de noche, despiertos y cuando sueñan, en voz alta y en susurros. El recurso de la estabilidad lingüística es otro: se trata de sanción o consenso sociales. Por ejemplo, alguien que dice mismo o endenantes –a pesar de que así escribía y decía esas palabras Cervantes–, resulta excluido o sancionado por un grupo social, en el cual se dice mismo y antes. La lengua, en la actualidad, actúa como factor de discriminación social. Todas las variantes son adecuadas para la comunicación. Sin embargo, la norma culta, el español estándar que se escucha en los medios y en las escuelas, el que se imprime en los libros, tiene una ventaja: a través de esa variante se transmite la cultura hispánica y universal. Además, ese estándar favorece la unidad lingüística.

Los conflictos de la comunidad hispanohablante en América, como he dicho antes, se presentan en dos ámbitos, uno externo y otro interno. Por una parte, hay una preocupación por lo que se considera una

invasión de anglicismos, sobre todo a través de los medios. Por otra, no parece existir la misma preocupación cuando esa comunidad y la lengua española se imponen a los grupos y lenguas indoamericanas, como ha sucedido desde la época colonial hasta la actualidad.

La difusión y el número de hablantes del inglés y del español contrastan con la situación de las lenguas indígenas. Como son lenguas minoritarias, están en franca desventaja frente a las otras dos. Las razones son varias. Una de ellas tiene que ver con su número, que es de alrededor de 1000 en todo el continente americano –de Canadá a Chile. Otra tiene que ver con sus relativamente pocos hablantes: algunas lenguas cuentan con menos de 10, y otras llegan hasta 1.5 millones [Crystal, 1992; SIL, 2008]. La excepción es el quechua, que tiene unos ocho millones de hablantes [Cerrón Palomino, 1987].

El número de pueblos donde se habla una sola de esas lenguas puede pasar de medio centenar. Sin embargo, esas poblaciones están muy poco comunicadas, lo que limita la estandarización y el uso de una variante. Hay modalidades que a veces resultan poco inteligibles entre sí, como en el caso, por ejemplo, del zapoteco, una lengua que se habla en México y que tiene un poco más de medio millón de hablantes. Este escenario de dispersión y poca comunicación explica por qué, incluso, una lengua con tantos hablantes como el quechua puede estar en peligro de extinción [Sin autor 2008].

Las lenguas indígenas, además, se encuentran inmersas en la gran comunidad de hablantes de español, idioma que posee una larga tradición escrita, cuenta con todo tipo de medios de difusión masiva y se propaga a través del sistema escolar, de preprimaria a posgrado. El español se habla en las costas, en las montañas, en los desiertos, en las ciudades y en el campo y, por supuesto, se difunde mediante libros, revistas, periódicos; emisiones de radio, televisión y muchísimas páginas electrónicas.

Las lenguas indígenas, en cambio, se escuchan fundamentalmente en el ámbito rural y en su mayoría son ágrafas. Las pocas que se escriben deben su alfabeto a la labor de los misioneros o los investigadores –a veces verdaderos misioneros laicos. Algunas de esas lenguas sirven de vehículo para la educación en las escuelas, pero no van más allá de la primaria, especialmente de los primeros grados. A esto habría que añadir una contradicción: muchos hablantes de lenguas indígenas prefieren la alfabetización en español. El argumento es muy simple: fuera de su pueblo –según me comentó un hablante de otomí, lengua que se habla a pocos kilómetros de los

límites de la ciudad de México– no hay letreros ni libros en su lengua. Afortunadamente en muchos países de América, como en México, Perú y Bolivia, hay un buen número de estaciones de radio que transmiten en esas lenguas; también hay sitios en Internet que permiten, así sea limitadamente, la difusión y el conocimiento de esas lenguas y culturas.

La influencia de las lenguas indígenas sobre el español se ha mantenido desde sus contactos iniciales. Durante los primeros siglos de la colonización española, las lenguas indoamericanas aportaron muchas voces al español, palabras que designaban las nuevas realidades americanas. En Mesoamérica y el Caribe los españoles aprendieron a hablar del maíz, la papa, el chocolate, el tomate, el cacao y el cacahuate; del aguacate y el guacamole; del cacique, del huracán y la canoa; del jaguar y del mexicano guajolote o pavo; y en Suramérica, del cóndor, la coca, la palta y el gaucho. Aprendieron asimismo en el nuevo continente a pronunciar los sonidos que aparecen en los nombres de lugares como Iztaccíhuatl, Uxmal, Ancash e Iguazú. E inevitablemente, en muchas ocasiones tuvieron que juntar nombres para poder encontrar lugares como San Martín Chalchicuautla o San Martín Amatlán, Santa Ana Xilotzingo o Santa Ana Totoltepec –por mencionar algunos ejemplos mexicanos. Los españoles, además, aprendieron con los africanos a tocar la marimba y a bailar conga y mambo.

Sin embargo, el caudal de vocablos que aportó la cultura indoamericana ha dejado de fluir notablemente a lo largo de los siglos. En la actualidad –más allá de la toponimia, de origen antiguo–, parece estar secando. En el DRAE [2001] se consignan alrededor de 500 voces de origen náhuatl, un poco más de 300 de origen quechua, y algo más de 100 provenientes del guaraní. Casi todos esos vocablos son de cuño antiguo.

El inglés, en cambio, influye hasta la actualidad en el español. Para hacer una comparación simple, el DRAE [2001] registra casi 650 voces provenientes de esa lengua. Pero, sin duda, hay muchas más que usamos todos los días, principalmente en áreas como la cibernética o los medios –especialmente en lo relacionado con la publicidad. Los hispanohablantes nos familiarizamos, queramos o no, con términos como computadora o computador [ordenador en España, donde prefirieron la influencia del francés], hardware, software, disco duro, CD, DVD (que podemos traducir sin riesgos como Disco Video Digital), blog, blogueros, podcast, etc. Además de irnos de shopping, se nos dice que una chica “tiene un look de verano”, que una propuesta es “muy cool”, o que algo

está “muy nice”, por mencionar unos pocos ejemplos. El inglés se utiliza además para denominar establecimientos, empresas o productos originados en países hispánicos. En México, por ejemplo, se encontró que los nombres en inglés de establecimientos de venta y servicio pasaban de 50 por ciento en los shopping centres, o centros comerciales, donde los clientes pertenecían a estratos económicos favorecidos. En cambio, en los mercados más humildes los nombres extranjeros, aunque aparecían, no iban más allá de 20 por ciento.

El español, por su parte, influyó sobre las lenguas indígenas desde los primeros años de la conquista, como puede constatarse por sustantivos como caballo, que se incorpora a muchas lenguas indoamericanas, al igual que vaca o libro; o el más reciente cerveza: “¿Unca cervesa pil Potrito? [náhuatl, “¿Tiene cerveza del Potrito?”, es decir, “del Caballito”, una marca muy popular ya desaparecida]. Incluso hay lenguas que han tomado elementos gramaticales del español, como el náhuatl que utiliza la preposición para: “San para paxtle” [‘sólo para remedio’]. Además, del español se tomaron naranja, limón y –para incluir un término cultural muy importante– misa. Los españoles no podían evitar referirse a las nuevas realidades usando nombres que conocían previamente, como tigre por jaguar [del guaraní *yaguar*], o león por puma [del quechua].



Ilustración: Daniella Canales Cuchí CCH

NOTA: Este trabajo pertenece a una serie de tres que se publican en *Nosotros ahora*, con la amable complacencia del autor. El original completo salió en: Raúl Ávila, “El español en América. Contactos lingüísticos, variación, tensiones”, en Ingre Sichra [coord.y ed.], *Atlas sociolingüístico de pueblos indígenas en América Latina*, V.2, Cochabamba, UNICEF-FUNPROEIB, Andes, 2010, pp. 1037-1055.

La Paloma de la Paz

Laura Gilabert

Coordinadora de Educación Artística

A partir de la inquietud de realizar una obra plástica en la que participaran alumnos de diferentes edades, que pudieran compartir y dejar constancia en el Colegio de una experiencia por lo más enriquecedora y emotiva, maestros de Artes plásticas de Bachillerato y Preescolar, convocaron a sus alumnos a realizar una obra escultórica basada en La Paloma de Picasso. El resultado dejará huella permanente en la memoria de nuestro Colegio.

Este proyecto surgió para fomentar la interacción de los alumnos de diversas secciones, el trabajo en equipo y la creatividad; así fue madurando la idea de crear una escultura basada en la Paloma de la Paz de Picasso. Los pequeños de 3º de preescolar harían la interpretación gráfica y los grandes de 4º semestre de CCH la representación escultórica, y el producto final formaría parte de la obra plástica del Colegio Madrid.

El trabajo inició con la proyección de la Paloma en dibujo. Los niños de la clase de Artes plásticas de 3º de Preescolar (actualmente cursan 1º de Primaria) a cargo del maestro Antonio López, pintaron su propia interpretación de la paloma con gises de colores sobre cartoncillo negro y ellos mismos eligieron cuatro trabajos que les parecieron los mejores.

Con los dibujos seleccionados, los alumnos del taller de Artes plásticas de 4º semestre de CCH, a cargo de la maestra Laura Gilabert, hicieron modelos en plastilina, en las formas más creativas y diversas. Posteriormente, todos los alumnos de 3º de Preescolar eligieron el modelo de plastilina que se realizaría en una escala mayor y sería colocado en el patio de Preescolar.

Ganó el trabajo de Christian Ceciliaño de la Peña, alumno de CCH, quien se basó en el dibujo de Andrea Ávalos Limón, alumna de Preescolar.

Una vez que se tuvo el modelo listo comenzó la realización de la escultura a tamaño real.

Primero se determinaron las medidas finales que tendría la Paloma en relación con el modelo de plastilina. Se decidió que debería ser 37 veces mayor que éste. Los alumnos calcularon las medidas correspondientes a todas las partes que



Dibujos ganadores de 3º de Preescolar



Modelos realizados
por alumnos de CCH



conforman la escultura –cuerpo, pico y cola– y se procedió a cortar el esqueleto en cartón. Con estos cartones como guía, el maestro Antonio hizo una estructura de varilla.

Con la estructura lista, los maestros y los alumnos le dieron forma a la Paloma usando espuma de poliuretano, que es un material que sirve para rellenar todos los espacios del esqueleto y tiene la propiedad de ser muy duro, pero al mismo tiempo muy ligero. Cuando se obtuvo la forma deseada se hicieron los acabados con yeso y se afinaron los detalles finales.

La Paloma se presentó el Día Internacional del Libro, el 23 de abril de 2012 y muy pronto se llevará a cabo la inauguración de la escultura vaciada en cemento, que será instalada de manera permanente en el patio de juegos de la sección de Preescolar. ✍



Toma de medidas



Modelado en yeso



Modelado con Espuma de poliuretano



Escultura final de la Paloma



¡Gracias a todos los alumnos de Artes plásticas, maestros, personal de intendencia y directivos que participaron e hicieron posible este proyecto!



Fotografía de: **Gabriel González Marcano. Secundaria**

La Feria del Libro: antes y ahora

Alfredo Arroyo



Fotografía de: **Gabriel González Marcano. Secundaria**

Desde hace ya 27 años se realiza la Feria del Libro en el Colegio Madrid y en cada emisión se han incorporado más actividades, visitas de autores, ilustradores e invitados distinguidos, con la intención de hacer más agradable el acercamiento entre libros y lectores.

En nuestros eventos nos han acompañado cuentacuentos y arlequines e incluso personajes de la guerra de las galaxias, para los alumnos más pequeños de Preescolar y Primaria; danza, teatro y conferencias para los mayores de Secundaria y Bachillerato. Nos han visitado escritores como Juan Villoro, Mónica Lavín, Guadalupe Loaeza, Arturo Pérez Reverte, Jorge F. Hernández, Emilio Carballido y Guillermo Samperio, Alberto Chimal y Luigi Amara, entre otros. El primer astronauta mexicano Rodolfo Neri Vela; el pintor y escultor José Luis Cuevas, ilustradores reconocidos internacionalmente como Rafael Barajas, 'El Fisgón', Patricio y Bef, además de una cantidad enorme de artistas.

La memoria no alcanza para recordar a todos los que de una u otra manera han dejado parte de ellos mismos al compartir su arte o sus puntos de vista con las generaciones que han egresado de este Colegio.

No podemos negar que la base del conocimiento se encuentra en la memoria escrita de la humanidad, es decir en los libros. Por ello debemos aprovechar la oportunidad que nos ofrece la Feria del Libro para programar una conferencia, una presentación, una película, un concurso, en fin alguna actividad que aporte una manera distinta de disfrutar una clase, propiciando con ello que los alumnos se acerquen a los libros.

Estamos seguros que la Feria resulta interesante, no en vano hace 27 años que se realiza, y por ello es grato reconocer en el alumno de preparatoria que ahora revisa libros de Alfaguara, Tusquets o Planeta, al mismo niño de antes, cuando estaba en primaria que se entretenía viendo libros infantiles de SM y de Scholastic o de vampiros y escalofríos o participando en la elaboración de la frase de la Feria.

Los sábados, siempre han sido un éxito las funciones de teatro y títeres, además de los talleres en los que tomando como base una historia publicada por alguna editorial se les acercan diversos libros a padres e hijos para elaborar un trabajo, propiciando la convivencia familiar. En esta ocasión contamos con un "Maratón de la palabra".

Podríamos seguir hablando mucho sobre este tema, sin embargo la intención es que juntos reflexionemos para unir esfuerzos en beneficio de nuestros alumnos, padres de familia y maestros; lo que evidentemente redundará en el propio Colegio. ✍

Tiempo de solapas

Biblioteca

En esta entrega de la revista *Nosotros ahora*, presentamos títulos para que conozcas la prosa y el verso que se escribe en distintas partes del mundo. Más allá de la posmodernidad queremos ampliar nuestra mirada a otras narrativas y propuestas ficcionales. Ahora le toca el turno a un solo autor, recién nombrado y galardonado con el Nobel de Literatura.

Premio Nobel 2012.- El escritor de nacionalidad china, Guan Moye de 57 años de edad y a quien se conoce como Mo Yan (“no hables”), recibió el pasado mes de octubre de 2012 el Premio Nobel por su obra amplia y crítica en sus cuentos populares y realistas. La “mo-manía” se extiende por toda China y ahora se expande con el galardón recibido. Su libro más reciente *Escribir centrándose en la gente*, ensaya nuevas escrituras ya que se trata de tres obras de teatro basadas en cuentos de la historia de China y en campesinos de la Revolución Cultural (1966-1976). Sus temáticas, como podemos ver son distintas en esta trilogía:

“Nuestro Jin-ke”, relata la historia de un asesino famoso, de hace más de 2 000 años, que intenta matar a un rey que se convertiría en emperador.

“Adiós a mi concubina”, habla de una historia de amor de un señor llamado Xiang Yu y de su concubina quien terminará quitándose la vida.

“La esposa del calderero”, nos refiere la vida de una pianista quien crece en el campo y se casa con un hombre que cuidaba de una caldera.

La obra dramática de Mo Yan, de alguna manera, se convierte en el espejo de su propia infancia y juventud colmada de carencias durante la Revolución



Fotografía: <http://www.chinasmack.com>



Dibujo de: Shary Victoria Ramírez Montero. CCH

Cultural de China. Su escritura se llena de una tinta que denuncia la corrupción y la decadencia de un país.

Cuando se publicó su novela “Sorgo Rojo” [2002], que habla de agricultores durante el comunismo chino, el escritor declaró: “la soledad y el hambre fueron mis fortunas de creación”

La lectura de Mo Yan en tiempos actuales nos orienta hacia una lectura intercultural. Él mismo ha señalado que tiene influencias de escritores como Gabriel García Márquez, D.H. Lawrence y Ernest Hemingway. De esta manera es una escritura que se antoja desde cualquier perspectiva y tiempo del lector. ✍

Si eres un buen lector de esos que desnudan las novelas, el teatro o la poesía, te invitamos a que reseñes en *Tiempo de solapas* una de tus obras favoritas.

¿Para qué leer ahora?

Lourdes Aguilar Salas
Biblioteca y Expresión escrita

*La lectura del mundo precede
a la lectura de la palabra.*

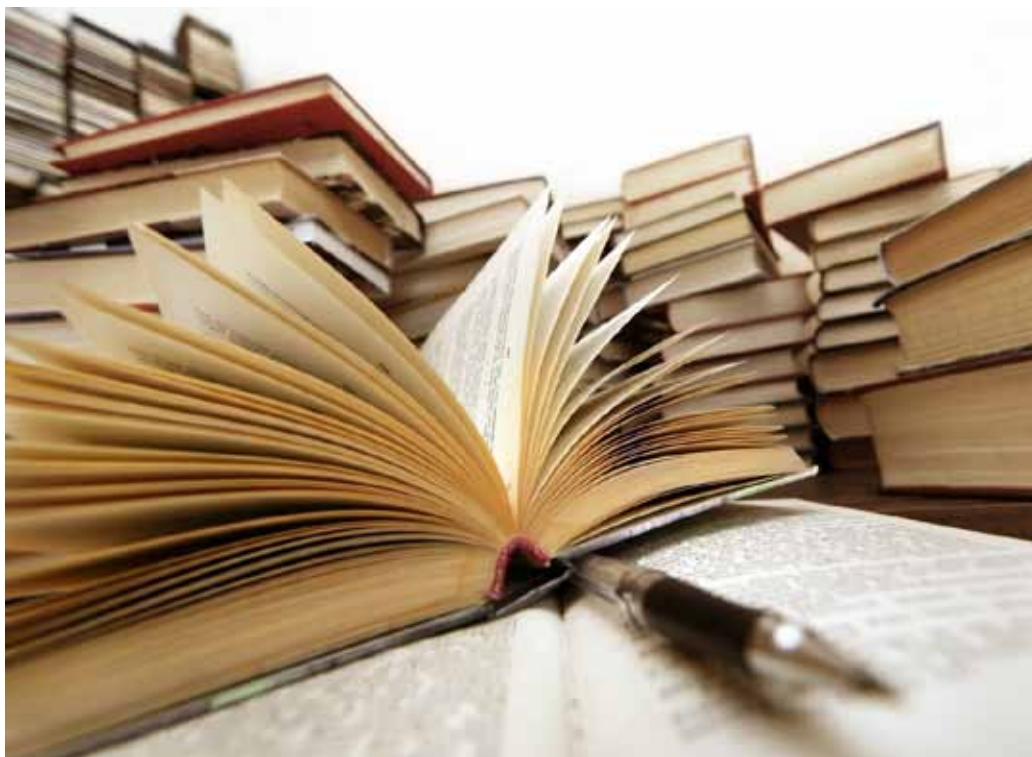
PAULO FREIRE

¿Para qué leer? En el mundo actual esta pregunta debería sobrar porque la mayor parte del día la pasamos leyendo textos, símbolos y aplicaciones en distintos soportes. Sin embargo, más allá de los aparatos y componentes electrónicos sofisticados que usamos en la lectura y la escritura del “día a día”, el papel sigue siendo el soporte más seductor para la lectura, es decir, nos referimos a la lectura de un libro impreso que nos permite un diálogo con el otro, una conversación en el discurso y por supuesto una acción que traspasa las barreras del tiempo y del espacio en sus páginas; hojas de papel blanco (sepías por el tiempo) en las que se guarda una dedicatoria, una señal, un subrayado, una interjección (sinónimo de la admiración). Qué sería de la cultura actual que conoce y disfruta de los muros de comunicación inmediata en las redes sociales, sin haber disfrutado del espacio mágico del texto impreso. Justamente aquí es donde podemos reflexionar acerca de un ambiente que rodea a la lectura y de un tiempo que

necesita todo lector. Los textos breves y rápidos que ahora leemos en pantalla son muy buenos para la vida práctica, pero no olvidemos que la persona es mucho más que su trabajo, su escuela o su hogar; requiere de un tiempo para construir su espacio individual o íntimo, su contexto, su realidad. Aquí es donde la lectura de distintos textos y procedencias puede jugar un papel importante. ¿Para qué leer? La respuesta puede ser tan sencilla como la siguiente: para existir.

En la medida en que leemos la escritura del otro, nos vemos dentro de ese mundo, nos reconstruimos en esa posible existencia y hasta en una ficción, que de antemano sabemos se mueve en el terreno de lo irrealizable; pero ahí está, en un espacio y territorio escalados: el texto en blanco y negro (finalmente tinta) que tapizó una mano para llegar al texto mental del que lee y escribe, también mentalmente su propio mundo.

Leemos para reconocernos en la mirada del otro, para existir en países lejanos, verdaderos e imaginarios, para vivir una vida esperada o por qué no, una vida no deseada; vidas que motivan el espíritu y nos llenan de una gran libertad. Leemos para ser valientes y felices.



Los libros, esos soportes tan antiguos de Alejandría, siguen siendo, en verdad, capaces de expandir nuestra visión de la realidad presente y futura. Los libros provocan de una manera casi inocente que nos encontremos con nuestros orígenes, con nuestro pasado mítico, con lecturas viejas y nuevas que nos llevan a un retorno que sólo el que vive la experiencia puede recrear.

Entonces la pregunta de inicio quizá sería ¿Para qué leer ahora?

A *nosotros ahora* nos ha tocado un mundo dotado de escritura práctica y mediática, no perdamos la escritura que nos permitió crecer en la lectura. No hagamos de la lectura una frontera insalvable en casa, en las aulas, en los círculos de amigos.

Recreemos ese tiempo y espacio del lector que alimentará nuestra imaginación como un puente de ida y vuelta a la existencia.

La cultura escrita de manera permanente nos abre puertas en el mundo de hoy, pero también nos las cierra en caso de no tener acceso a la lectura y escritura como una alfabetización que reclama el mundo actual. Michèle Petit dice que “Nadie debería estar obligado a que le guste leer” ya que, anota como ejemplo: la imposición escolar en sí misma disuade del verdadero sentido de la palabra escrita. Entonces, ¿qué leer?, ¿cómo leer?, ¿a quién leer?, ¿en dónde leer?, ¿cuánto leer? Estas interrogantes pueden contestarlas los adultos facilitadores o mediadores de la lectura, los maestros y los jóvenes desde el espacio del lector. En el momento que ampliamos la lectura como una práctica expandida sin prejuicios; estaremos leyendo el mundo, tal y como lo señala Paulo Freire. Se puede, antes de leer palabras, leer las obras de arte, los comportamientos de la naturaleza, los indicios y señales del cielo, las adivinanzas de la vida astral. Leemos, en fin, el amor en una mirada, leemos los problemas sociales que se viven hoy por hoy... se lee la vida misma en la música, en las imágenes, en el olfato, y con todo el cuerpo desciframos a los otros. Permitamos esa lectura amplia de la vida para entender

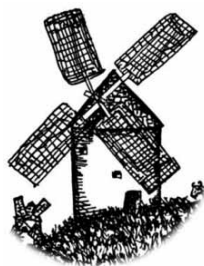
la escritura del otro y poder emprender nuestras propias escrituras.

Nuestras lecturas y escrituras pueden estar repletas, en el sentido de Michèle Petit, de imágenes que nos envuelven, de frases resplandecientes que nos ayudan a expresarnos, de la importancia de la lejanía y las metáforas, y del descubrimiento vital de que hay otras voces aparte de las que nos fueron impuestas. Pero más allá de la lectura y escritura del otro podemos reflexionar en la lectura dentro de nosotros mismos, como nos recuerda la misma escritora francesa:

“Toda mi vida leí por curiosidad insaciable, para leerme a mí misma, para poner palabras sobre mis deseos, heridas o miedos; para transfigurar mis penas, construir un poco de sentido. Salvar el pellejo.”

De alguna manera, leemos ahora para “salvar el pellejo”, es decir, para dar más sentido a la vida misma, a nuestra vida, reencontrar aquellos sinsentidos a pesar de no haberlos construido, en síntesis de transformarnos en lectores permanentes imaginarios, audaces y, repetimos, valientes. *Ahora* se necesita la lectura y la escritura de todos nosotros en el Colegio Madrid, aun de aquellos que siempre la han tenido y los que no la han tenido o posiblemente creen haberla perdido. Llevemos los textos en nuestro cuerpo, en nuestra voz, en nuestros días rutinarios y hagamos de la lectura ese espacio personal y compartido que todos llevamos dentro. ✍

**Sala de lecturas
Molinos de viento
“Un lugar para la palabra”**



Para facilitar la lectura véase:
Chambers, Aidan, *El ambiente de la lectura*, Fondo de Cultura Económica, México, 2010.
Petit, Michèle, *Una infancia en el país de los libros*, Ed. Océano-Travesía, México, 2008.
Petit, Michèle, *El arte de la lectura en tiempos de crisis*, Ed. Océano-Travesía, México, 2009.

Oilkos: del griego, lugar donde habitan.



Ana María Jiménez Aparicio

Coordinación Académica

Residuos electrónicos:

Desde la Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información realizada en Ginebra en 2003 y en Túnez en 2005, la UNESCO definió estrategias y medidas que fomentan el desarrollo internacional a través del uso de las tecnologías de la información y la comunicación (TIC), para lograr estos fines, se promueve la construcción de sociedades del conocimiento basadas en el libre acceso a la información y el conocimiento, la libertad de expresión, el respeto a la diversidad cultural y lingüística y la educación de calidad para todos. Asimismo, se reconocen las oportunidades que brindan las TIC como herramienta para mejorar la calidad de la educación, y facilitar el acceso a la información.

Todos estos esfuerzos, que sin duda representan beneficios innegables, han tenido, sin embargo, un efecto negativo en el medio ambiente. A casi treinta años del lanzamiento de la primera computadora digital, se calcula que se han fabricado un billón de computadoras, si a esto sumamos todos los accesorios que las acompañan, cables, impresoras, escáneres, discos duros, discos flexibles, celulares, monitores, tabletas, etc., resulta que año con año se produce en el mundo una cantidad enorme de residuos electrónicos. Éstos causan, al final de su vida útil, contaminación ambiental si no se dispone de una estrategia de gestión sustentable apropiada.

Hoy en día, en un lapso corto de tiempo, nuestra computadora de última generación se vuelve obsoleta. La capacidad de procesamiento de una computadora se duplica más o menos cada dos años, de modo que la que compramos hoy seguramente en dos o tres años tendrá problemas para manejar algunos de los programas del momento.

La obsolescencia no sólo amenaza a las computadoras; los teléfonos celulares, muy sensibles a la moda, se cambian con una frecuencia media de entre 12 y



18 meses, lo que supone que cada año se dejan de usar millones de aparatos.

Muchos de los elementos y componentes que contienen estos desechos tecnológicos suponen un elevado riesgo para el medio ambiente si los aparatos se entierran en los vertederos, se incineran o se desmontan de manera inadecuada.



Sustancias como el berilio, arsénico, cadmio, antimonio, selenio, mercurio y plomo que forman parte de los aparatos electrónicos, son altamente peligrosas, por lo que se hace necesario depositarlas en lugares adecuados de manera que no contaminen el medio ambiente.

Pero, además de productos tóxicos, la basura electrónica contiene cantidades apreciables de me-

tales valiosos, como plata y oro, que resultan excelentes conductores de la electricidad. En teoría, reciclar el oro de las placas de las computadoras resulta más eficiente y menos destructivo que extraerlo de las minas de superficie que hoy amenazan nuestras selvas.

Según datos proporcionados por el Instituto Nacional de Ecología,¹ en México se generan cada año cerca de 250 mil toneladas de desechos electrónicos, en diferentes momentos de la producción, importación, exportación y/o consumo de los productos.

Por ello, la recolección y el tratamiento sustentable de estos residuos electrónicos es una tarea indispensable e impostergable.

En este sentido, en el Colegio Madrid, hemos lanzado una campaña de acopio de residuos electrónicos en la que toda la comunidad puede participar trayendo, del 14 al 18 de enero de 2013, a la explanada principal del Colegio: CPU, monitores, cables, impresoras, celulares, reproductores de DVD, CD, MP3, equipos de telecomunicaciones, consolas de video, juegos portátiles, tarjetas electrónicas, grabadoras, estéreos, baterías, cables, y en fin, todo insumo electrónico que ya no esté en uso.

Lo que recuperemos será desarmado y reciclado en su totalidad por una empresa dedicada a ello, que cumple con todas las disposiciones normativas de nuestro país y que canalizará lo que recaudemos hacia un correcto proceso de recuperación de materiales y de disposición final de los residuos.

Tengamos siempre presente que alargar la vida de nuestros aparatos tecnológicos debe ser nuestra primera prerrogativa, esto permitirá reducir la cantidad de residuos electrónicos que generemos. Cuando ya no tenga más uso, mejor que guardarlos en casa o depositarlos en los contenedores de la basura, será entregarlos a quien pueda encontrar todavía vida útil en ellos, o bien a quien los canalice a los sitios en donde no van a causar daño en nuestro medio ambiente. ♻

¡Si ya no lo usas, recíclalo!



¹“*Diagnóstico sobre la generación de residuos electrónicos en México*”
Estudio desarrollado por el INSTITUTO POLITÉCNICO NACIONAL Centro Interdisciplinario de Investigaciones y Estudios sobre Medio Ambiente y Desarrollo
<http://www.ine.gob.mx/descargas/sqre/res_electronicos_borrador_final.pdf>

De contenidos a capacidades

en nuestro Diseño Curricular de Preescolar

Ma. Pilar Hernández, Georgina Vallejo, Mónica Rivera, Carmen Regueiro

Toda institución educativa debe tener un diseño curricular que cuente con los elementos necesarios para organizar situaciones de aprendizaje –considerando las características del desarrollo de los niños–, y que sea congruente con la filosofía y pedagogía de la institución.

En la sección de Preescolar del Colegio Madrid, en el año 2009, surgió la necesidad de elaborar un diseño curricular basado en Capacidades que sirviera de base para planear y evaluar, que tuviera como fin ayudar al alumno a aprender a hacer lo que es capaz de ser. Para ello conformamos un grupo con la asesoría del doctor Horacio Ferreyra.

Entendemos por currículo; el listado de Competencias, Contenidos, Aprendizajes, y Actividades que se desarrollan en la institución escolar, es el marco para fundamentar y dar justificación a lo que se enseña y cómo se hace.

En Preescolar, al estar incorporados a la Secretaría de Educación Pública, la planeación y evaluación debe atender al Programa de Estudio 2011, el cual da Competencias clasificadas en Campos formativos y Aspectos. Las competencias del PE 2011 no están organizadas para cada grado, de ahí surge la necesidad de ubicarlas en un marco de Capacidades, priorizarlas y graduar los Aprendizajes imprescindibles para cada grado, conformando las Tablas de Priorización de Competencias y Aprendizajes.



Las Capacidades que presentamos son las siguientes:

1. Utiliza y cuida su cuerpo
2. Trabaja en colaboración para aprender a relacionarse e interactuar
3. Comprende y produce textos orales y escritos
4. Aborda y resuelve situaciones problemáticas
5. Comprende y explica la realidad social y natural, empleando conceptos, teorías y modelos
6. Ejerce pensamiento crítico y creativo
7. Se sensibiliza y aprecia lo artístico y cultural

Los Aprendizajes imprescindibles corresponden a los mínimos requeridos que debe alcanzar el alumno y se considera el perfil de egreso de cada grado.

A partir del curso 2010-2011 se pilotan dichas Tablas aplicándolas directamente en la planeación, práctica docente y evaluación.

Hoy en día se trabaja en la actualización de la rejilla de evaluación a los alumnos. Y dada la innovación y la trascendencia de este trabajo estamos buscando los medios para su publicación.

En cuanto a los contenidos, en la educación tradicional se concibe al conocimiento como el contenido escolar, es decir como el producto y a la enseñanza como la transmisión de contenidos.

Ahora entendemos al contenido como una experiencia de aprendizaje, no hay aprendizaje sin contenido, se trata de la adquisición y desarrollo de capacidades que habiliten a los estudiantes para afrontar los desafíos de los nuevos contextos. Siendo el aprendizaje un proceso para alcanzar metas al aprender a aprender, a convivir y a emprender.

Cuando un contenido está fuera de contexto se limita, en cambio cuando se favorecen las capacidades, los contenidos pueden ser ilimitados, por esto no se deben trabajar sólo conceptos.

Así que, “De Contenidos a Capacidades” se debe a la necesidad de renovar modelos didácticos que respondan a las demandas sociales actuales, tanto educativas como culturales, económicas y éticas.

El desarrollo pedagógico centrado en Capacidades implica reflexionar en la práctica docente y en la gestión institucional, en definitiva cambiar paradigmas. ➤

La Sociedad de Ex Alumnos *Viva el Madrid A.C.*



El 4 de julio de 2011 se creó la Sociedad Civil de Ex Alumnos *Viva el Madrid*, la cual le otorga personalidad jurídica, para continuar con su objetivo original de unir los esfuerzos de los ex alumnos para apoyar al Colegio en sus diversas labores.

Sus antecedentes se remontan a las primeras generaciones de egresados, en quienes surgió la idea de crear una sociedad de ex alumnos para retribuir de alguna manera lo que la institución había hecho por ellos. Recordemos que los primeros alumnos fueron becados en su totalidad y el Colegio los dotaba de uniformes, útiles escolares, alimentación y servicios médicos ante la precariedad económica de estas familias de refugiados españoles.

Así, en 1956, se constituyó la primera Sociedad de ex Alumnos del Colegio Madrid con el fin de apoyar al comité técnico de la escuela; más tarde,

en 1961, ésta se reanimó con la idea de crear un patronato de becas y apoyar en la orientación profesional a los alumnos. En 1974 se aprobaron los estatutos y el reglamento interno, y se eligió la primera mesa directiva.

A lo largo de los años la Sociedad de Ex Alumnos se ha ido consolidando gracias al empeño de sus asociados; participa activamente en la organización y realización de eventos culturales, que, por un lado, propician la formación integral de ciudadanos y convocan a la comunidad madrileña para que siga siendo un gran familia y, por otro, permiten aportar recursos al Fondo de Becas y a programas como el de Alfabetización y la Comisión del Medio Ambiente. ➤



VIVA EL MADRID A.C.





La Carrera Madrileña en su más reciente edición –la décima– superó todas las expectativas de asistencia al congregar a 600 entusiastas participantes, a quienes acompañaron sus familiares para apoyarlos en la competencia, con esto se fomenta el deporte y la convivencia de la comunidad. 🏃



**Corre,
convive
y siéntete
bien.**



**carrera
MADRILEÑA**

Domingo 14 de octubre de 2012 a partir de las 7:30 hrs.
Inscripciones del 1º al 9 de octubre

La inscripción deberá realizarse en la Caja de 7:30 a 13:30 hrs. de lunes a viernes.
 Para mayor información comunicarse al 9172 1557 o 9172 1545 en horario escolar.
 La Comisión de Prevención de Riesgos les recomienda una preparación previa que les permita
 contar con las condiciones físicas apropiadas. Se contará con servicio de primeros auxilios.

Fotografías: Julio Ríos





Guernica, 1937. Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía

Pablo Diego José Francisco de Paula Juan Nepomuceno María de los Remedios Cipriano de la Santísima Trinidad **Ruíz Picasso**

Dato curioso: se cuenta que en 1940 un oficial alemán, ante una reproducción del Guernica, le preguntó a Picasso que si él había hecho eso. El pintor respondió: “No, ustedes”



Fotografía: Arnold Newman

Desengrapa, corta y pégalo en la pared.



Siuanenetl

• **Muñeca**
• **Doll**

Interculturalidad y educación incluyente



**XXII Encuentro
Pedagógico
Carmen Meda**

25 y 26 de enero de 2013



Colegio Madrid
INSTITUCIÓN DE ENSEÑANZA MEXICANO-ESPAÑOLA

XVII Concurso Literario

Nuestras Voces

Cuento, Poesía y Minificción.

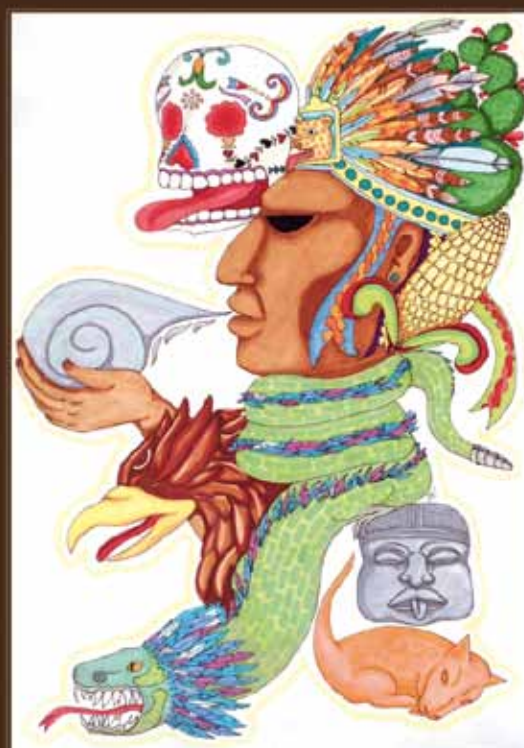
El propósito de este Concurso es continuar la tradición de la memoria narrativa y lírica de nuestra comunidad.

La producción escrita del Colegio ha permanecido en nuestros muros, por lo que ahora nombramos este certamen *Nuestras voces*; con la idea de seguir una trayectoria ya iniciada hace más de quince años.

¡Enhorabuena a los participantes!

Fecha límite de entrega:
14 de diciembre 2012.

Para descargar
la convocatoria
revisa la página WEB



México país multilíngüe

21, 22 y 23 de noviembre 2012

Colegio Madrid FORO ACADÉMICO
ESTUDIANTES